

CL2R

**CALIBRATRICE-LEVIGATRICE
CALIBREUSE-PONÇEUSE
AUTOMATIQUE**

**AUTOMATIC OVERHEAD WIDE BELT SANDER
KONTAKT-UND FEINSCHLIFFAUTOMAT**

La CL2R è dotata di due rulli a diversa durezza per calibrare e levigare pezzi corti, pannelli pieni o tamburati, legno massiccio e/o impiallacciato, telai e listelli curvi o svergolati. Con l'aggiunta di dispositivi disponibili a richiesta, la CL2R può anche levigare superfici verniciate.

La CL2R est équipé de deux rouleaux à dureté différente pour calibrer et ponçer des pièces courtes, des panneaux en bois massif, à nid d'abeille, des plaqués, des cadres et des liteaux courbes ou voilés.

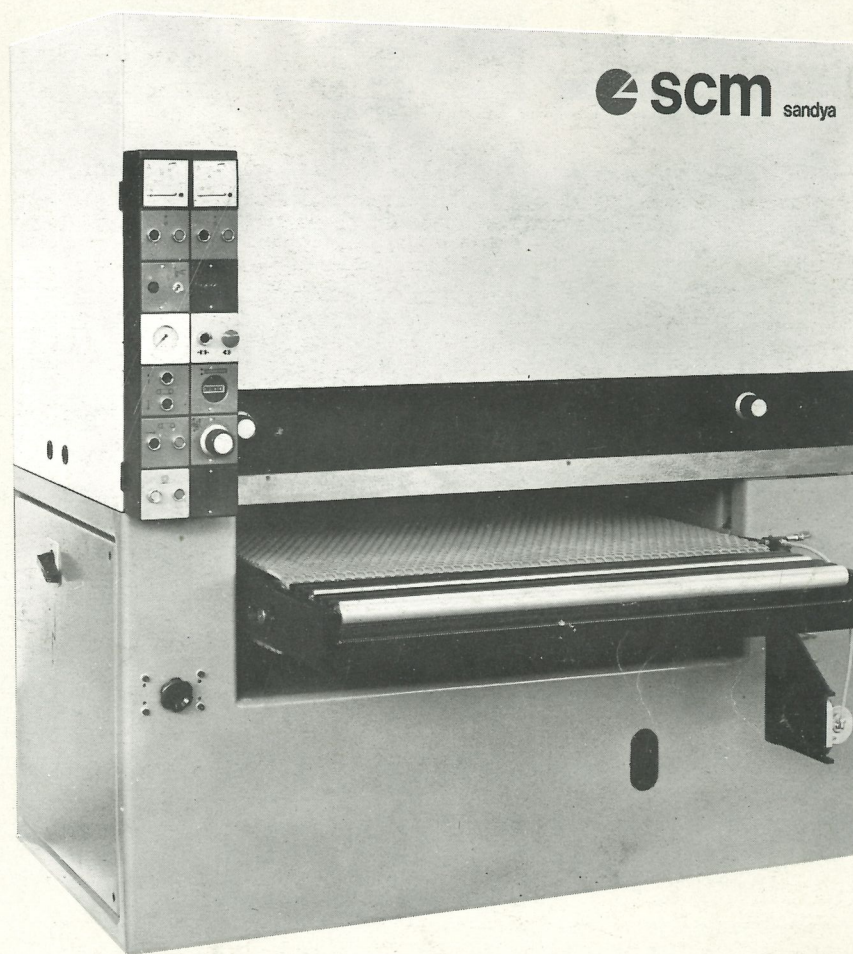
Grâce à un dispositif spécial, disponible sur demande, la CL2R peut aussi ponçer des surfaces vernies.

The CL2R is equipped with two rollers of different hardness to calibrate and sand short pieces, chipboard or honeycomb panels, solid wood and/or veneer, frames and curved or twisted listels.

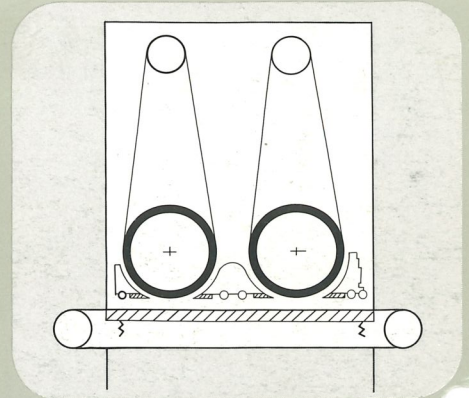
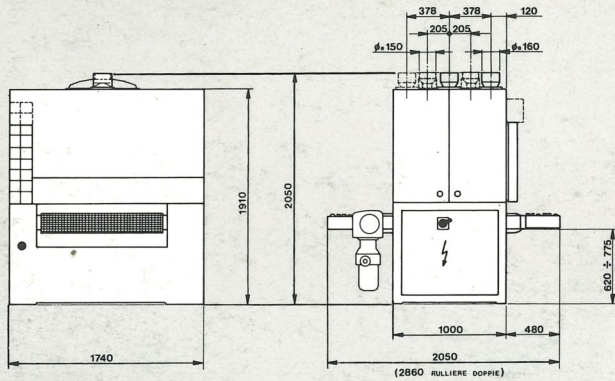
The CL2R can also sand finish coated surfaces when equipped with optional devices.

Der CL2R ist ein Automat für Schleifaufgaben, die oftmals mit den üblichen universell arbeitenden Schleifautomaten (Kontaktwalze und Schleifschuhaggregat) nur unter Schwierigkeiten bzw. überhaupt nicht durchgeführt werden können. Es kommen bei diesem Schleifautomaten zwei Kontaktwalzen mit Gummibeschichtung verschiedener Härtegrade zum Einsatz.

Ein vielfältiges Angebot an Zusatzausstattungen ermöglicht die Zusammenstellung einer Spezialmaschine für die jeweils gestellte Schleifaufgabe, wie z.B. die Bearbeitung von kurzen Werkstücken, furnierte Platten jeder Art (eingeschlossenen Wabenplatten), Massivholz, geworfene oder unregelmässige Rahmenteile oder Leisten, sowie Lackschliff.



CL 2R



DATI TECNICI

Larghezza utile di lavoro 630 mm
 Motore 1° gruppo 11 kW (15 HP)
 Motore 2° gruppo 7,36 kW (10 HP)
 Velocità avanzamento da 4,5 a 23 m/min

Piano flottante per superfici grezze e verniciate

2 velocità sul nastro abrasivo del 2° gruppo 10 e 20 m/sec

PRINCIPALES DONNEES TECHNIQUES

Largueur utile d'usinage 630 mm
 Moteur du 1er groupe 11 kW (15 CV)
 Moteur du 2ème groupe 7,36 kW (10 CV)
 Vitesse d'avance de 4,5 à 23 m/min

Table flottante pour surfaces brutes ou vernies

Bande abrasive à deux vitesses sur le 2ème groupe 10 et 20 m/sec

MAIN TECHNICAL SPECIFICATIONS

Working capacity 630 mm (25")
 1st group motor 11 kW (15 HP)
 2nd group motor 7,36 kW (10 HP)
 Feed speed from 4.5 to 23 m/min (15 ÷ 75 ft/min)

Floating table for rough or lacquer coated surfaces

2 speed abrasive belt of 2nd group 10 and 20 m/sec (1968 and 3936 ft/min)

HAUPTSÄCHLICHE TECHNISCHE DATEN

Arbeitsbreite 630 mm
 Motorstärke 1es Aggregat 11 kW (15 PS)
 Motorstärke 2es Aggregat 7,36 kW (10 PS)
 Vorschubgeschwindigkeit 4,5 ÷ 23 m/Min

Floatingtisch für rohe und lackierte Werkstückoberflächen

2 Schleifbandgeschwindigkeiten des 2en Aggregates 10 und 20 m/sek

110
 1100 mm
 15 kW (20 HP)
 11 kW (15 HP)
 da 4,5 a 23 m/min

10 e 20 m/sec
 110
 1100 mm
 15 kW (20 CV)
 11 kW (15 CV)
 de 4,5 à 23 m/min

10 et 20 m/sec
 110
 1100 mm (43")
 15 kW (20 HP)
 11 kW (15 HP)
 from 4.5 to 23 m/min (15 ÷ 75 ft/min)

10 and 20 m/sec
 (1968 and 3936 ft/min)

110
 1100 mm
 15 kW (20 PS)
 11 kW (15 PS)
 4,5 ÷ 23 m/Min

10 und 20 m/sek

130
 1300 mm
 18,5 kW (25 HP)
 11 kW (15 HP)
 da 4,5 a 23 m/min

10 e 20 m/sec
 130
 1300 mm
 18,5 kW (25 CV)
 11 kW (15 CV)
 de 4,5 à 23 m/min

10 et 20 m/sec
 130
 1300 mm (51")
 18,5 kW (25 HP)
 11 kW (15 HP)
 from 4.5 to 23 m/min (15 ÷ 75 ft/min)

10 and 20 m/sec
 (1968 and 3936 ft/min)

130
 1300 mm
 18,5 kW (25 PS)
 11 kW (15 PS)
 4,5 ÷ 23 m/Min

10 und 20 m/sek

Le illustrazioni e i dati contenuti nel seguente prospetto non sono impegnativi. La SCM si riserva il diritto di apportare modifiche per esigenze di carattere tecnico, commerciale ed organizzativo, ferme restando le caratteristiche principali delle macchine. Inoltre le parti aggiunte, come protezioni, accessori, ecc., possono essere diverse in conformità alle leggi e alle esigenze particolari dei paesi cui le macchine sono destinate.

The illustrations and the data contained in this brochure are not binding. SCM reserves the right to make changes for technical, commercial and organizational reasons, the main characteristics of the machines remaining unaltered. In addition, the parts added, such as the protections, accessories, etc., can differ to conform to the laws and special requirements of the countries to which the machines are to be supplied.